



EL IMPARCIAL

SEMANARIO CARTAGINES AL SERVICIO DE LA DEMOCRACIA COSTARRICENSE

DIRECTOR:
GERENTE:
Jorge D. Picado
AP. 236
CARTAGO, C. R.
Pregón: ₡ 0.25
Mensual: ₡ 1.00
EDITADO:
IMP. COVAO

NUMERO 45

Cartago, Costa Rica, Domingo 20 de Agosto de 1961

AÑO I

8.000.000 DE LITROS DIARIOS REFUERZAN CAÑERÍA

Casi el doble del agua que hasta ahora se ha recibido tendrá Cartago. De momento no se notará tan gran aumento, por arreglos y reformas, pero la carestía de agua desapareció definitivamente. Los lugares más afectados hasta ahora por la carestía de tan precioso líquido serán los primeros beneficiados.

Colaboración del Crédito Agrícola en la Cañería

RECONOCIDA POR EL REGIDOR LIC. VILLANUEVA

Dijo sinembargo, "agradecimientos no se los vamos a dar a nadie, como no esperamos que nos los den a nosotros: todos hemos cumplido con nuestro deber y para eso estamos en los puestos públicos

Con motivo de algunas publicaciones que está haciendo el Banco Crédito Agrícola, referentes al empréstito que efectuó a la Municipalidad de Cartago para financiar la nueva cañería de Cartago, el redactor de este periódico consideró de interés publicar la transcripción de algunos

párrafos de las palabras que pronunciara en la última sesión municipal celebrada el 15 de Agosto, el Presidente Municipal, Lic. don Jorge Luis Villanueva B. La intervención fue muy extensa, habiéndose prolongado por casi una hora, pero en cuanto al Banco Crédito Agrícola de Cartago,

sus palabras fueron las siguientes:

"No quiero dejar pasar desapercibida la oportunidad para hacer reconocimiento expreso, sin perjuicio de lo dicho, al Banco Crédito Agrícola de Cartago que sí fue consecuente con el interés público

Pasa a la pág. 5

Las fuentes de Paso Ancho, al Norte de Cartago y a 1654 metros sobre el nivel del mar, han dado a Cartago la solución de un problema sentido hace muchos años, y que por muchos años no se volverá a sentir: la carestía de agua.

7.776.000 litros de agua cada 24 horas, o sea 90 litros por segundo, ha sido el caudal de agua inyectado a la cañería de Cartago. Con estas cifras, casi el doble de lo que regularmente se venía recibiendo, el problema parece resuel-

to para un lapso aproximado de 50 años.

Aunque estos números son muy llamativos, y todo Cartago espera tener de momento todo el agua que de sea, no está el problema ya resuelto. Quedan muchas obras que hacer como arreglos de presión, cambios de tuberías dañadas por los años, confeccionamiento de tanques de almacenamiento que tienen fugas o escapes, etc. Pero de lo que sí se debe estar seguro es que racionamientos de agua en

Pasa a la pág. 5

Se quedará Orosi sin electrificación

Para llevarla a efecto, según el ICE, se necesitan ₡ 90.000.00, y la Municipalidad de Paraíso sólo puede aportar ₡ 25.000.00, por lo cual, salvo que los vecinos del valle aporten el resto, Orosi se quedará sin electrificación. Conceptos de nuestro Corresponsal en Paraíso

Contestando las gestiones de la Corporación Municipal, de dotar de flúido eléctrico el Distrito de Orosi, el Instituto Costarricense de Electricidad, remitió extenso informe levantado por sus ingenieros, en donde pone a disposición los detalles del caso.

Después de tomar múltiples aspectos y factores que rebajan en alto porcentaje el valor de la operación, el ICE requiere para llevarla a cabo la suma de ₡ 90.000.00.

Los guarismos expresados no compaginan con las posibilidades económicas por las que atraviesa la Municipalidad, y la sensible necesidad de ofrecer servicios eléctricos a la población de Orosi, queda en veremos. Salvo que los vecinos logran la financiación del resto de los trabajos, pues lo que el Concejo pone en manos del ICE cubre un poco más de la cuarta parte.

Pasa a la pág. 8

ESPERO NADIE SE RESIENTA POR MI DEFENSA

"Sólo estoy en espera que la Corte de trámite a la acusación hecha por la Municipalidad para presentar mi defensa". Dice para "El Imparcial," don Marco

— Tulio Solano —

Habiéndose suscitado en días pasados, y de la cual informamos, una acusación por calumnia o injurias hecha por la Municipalidad de Cartago contra don Marco Tulio Solano, uno de nuestros redactores lo abordó sobre dicho asunto y el interpelado amablemente contestó las preguntas y de ellas resumimos los siguientes conceptos:

"Sólo estoy en espera de que la Corte de el trámite correspondiente a la acusación en mi contra hecha por la Municipalidad; como en la misma acusación se pide que aclare los conceptos por mí emitidos y que demuestre lo dicho, ya estoy preparando mi defensa. Estoy recopilando muchos datos de la misma Contraloría, en los cuales se demuestra claramente que hay muchos asuntos muy poco claros, como por ejemplo: el del cemento gastado en el Balneario de Aguacaliente, que no guarda concordancia con el que salió de las bodegas muni-

Pasa a la pág. 8

LA PREGUNTA SEMANAL

A la Oficina del ICE en Cartago

Muchos Cartagineses piden razones o causas por el alza de las tarifas. Existe descontento en muchos abonados por tal motivo.

Atentamente preguntamos:

¿Se podría dar una explicación pública clara y sencilla, sin términos técnicos, sobre razones o causas, de tal aumento?

— 450.000 PERSONAS APTAS PARA VOTAR. —

"Hasta el 30 de junio de 1961 ese es el número de personas aptas para votar". Declaraciones de don Enrique Chaves S., Jefe de la Oficina del Registro Civil en Cartago, quien nos contesta algunas preguntas

En vía de información para nuestros lectores abordamos al Sr. Enrique Chaves S., Jefe de la Oficina del Registro Civil de Cartago, y le hicimos las siguientes preguntas que amablemente nos contestó:

¿Cómo ha sido recibida por el público la labor de esta Oficina?

—La Oficina no tiene queja alguna contra ningún Partido Político; por el contrario, estamos agradecidos con los términos bondadosos con que se han referido en varias ocasiones

publicamente sobre nuestra labor realizada. Así



mismo lo estamos con el público en general por la decencia con que recurre a los servicios de esta Oficina, lo que facilita y estimula nuestra trabajo

¿Responde bien el público a dicha labor?

Conviene que el público se interese más por el resultado de sus solicitudes, transcurridos los dos meses que es aproximadamente el tiempo que se requiere para el trámite.

Conviene además que cada interesado busque su

Pasa a la pág. 4

COMENTARIOS

De Bang-Jensen a Moise Tchumbe

por MIGUEL STURDZA

ex-Ministro Rumano de Relaciones Exteriores

Bang - Jensen era aquel caballero danés, oficial en la Secretaría de la ONU, que fue encargado en la redacción del Informe sobre las atrocidades cometidas por los soviéticos y sus títeres durante la represión de la Revolución Húngara. El danés había prometido solemnemente a los refugiados húngaros interrogados de no divulgar nunca y a nadie sus nombres, eso para proteger sus familias dejadas detrás de la Cortina de Hierro.

Cualquier hombre de honor habría comprendido y aprobado tal procedimiento. Eso no fue el caso con el señor Hammerskjold, quien dió reiteradamente la orden a Bang-Jensen de entregar todo su archivo a la Secretaría de la ONU, donde figuraban en aquel momento, en los más altos cargos, oficiales soviéticos, checoslovacos, polacos y bielorusos. Conformarse a las órdenes recibidas habría sido entregar a los verdugos comunistas los familiares de quienes le habían ayudado a redactar el informe y a violar la palabra dada no sólo en su nombre de la Organización que representaba. Bang-Jensen se negó a hacerlo y, por más seguridad, quemó su archivo delante de un grupo de representantes de los países miembros de la ONU que aprobaban categóricamente su decisión.

El señor Hammerskjold le destituyó inmediatamente. Algunas semanas después el cuerpo de Bang-Jensen fue encontrado en el Parque Central de Nueva York con un balazo en la sien. La esposa y los amigos de Bang - Jensen afirman que fue asesinado, la posición oficial fue que se trataba de un suicidio provocado por la inicua medida tomada por el señor Hammerskjold. Adoptando la posición oficial, nosotros creemos, como lo declaraba un Senador norteamericano, los ojos fijos en el señor Hammerskjold, que aún si fue un suicidio la muerte de Bang-Jensen es, moralmente, un asesinato.

En el Estado de Katanga, Moise Tchumbe ha mantenido en modo constante el orden y la calma. El se ha declarado, y todavía sigue declarándose, el amigo del Occidente y el enemigo irreconciliable del Comunismo. El mundo

entero se acuerda, con suma repulsión, de la orgía de sangre y violencias, de las centenas de mujeres blancas violadas, de los millares de inocentes nativos masacrados, por las pandillas del difunto Lumumba y del hoy triunfante Gizenga. Gizenga, como lo era Lumumba, es el escogido de Moscú; y el Congo en sus manos es el Congo en las manos del Kremlin. *Es en estas manos, no obstante, que el señor Hammerskjold ha entregado hoy la antigua colonia belga, con la ayuda de los Gurkas, del señor Nehru, y de las tropas de los tres Jefes de Estado comunistas del Africa Ecuatorial: Nkrumba de Ghana, Toure de Guinea y Keita de Mali.*

Este fue el objetivo de la política del Sr. Hammerskjold desde los primeros días de la intervención de la ONU en el Congo. Sus representantes en Leopoldville hicieron todo lo posible para anular el efecto saludable de los convenios intervenidos en Tananarive y en Elizabetville, bajo la iniciativa de Tchumbe entre los jefes congolenses anti-comunistas y pro-occidentales. Fue bajo la inspiración de sus representantes y delante de los ojos de sus tropas que Tchumbe fue secuestrado a traición por quienes le habían invitado a unas negociaciones amistosas. Fue bajo la protección de esas mismas tropas que un parlamento impostor, sin ningún verdadero título representativo, constituyó un gobierno enteramente dirigido por Gizenga, por el momento vicepresidente, y por el gizengista Cyrille Adua en el papel de Presidente provisorio.

Se nos preguntará: ¿cuál es la relación entre los recientes acontecimientos en el Congo y el suicidio de Bang-Jensen? Para nosotros esta relación es incuestionable y evidente; y es un signo siniestro del desorden mental del mundo político occidental, que ella no es igualmente incuestionable y evidente para él. Bang-Jensen y Moise Tchumbe han sido perseguidos por el señor Hammerskjold y sus representantes y se provocó la desaparición del primero como se busca hoy la del segundo *porque así lo quiere el mundo comunista.*

editorial

La Nueva Cañería, Obra Mancomunada

Cerca de 8.000.000 de litros de agua por día ha sido la inyección que ha recibido el sistema de cañería de Cartago. Ha sido éste un esfuerzo casi sin precedentes que debemos todos los cartagineses abonar, —sin escatimar nada— a la Corporación Municipal de nuestro Cantón Central. El esfuerzo ha sido claro y notorio. No importa cualquiera otra falla que este organismo, al igual que todos o casi todos tienen en su duro batallar por mostrar al pueblo con realidades lo que de ellos se espera.

Pero tampoco se puede escatimar el aporte grande que otros organismos han prestado para realizar tan magna obra de beneficio para Cartago: el Banco Crédito Agrícola, con sus facilidades en un préstamo necesario; la Compañía Bananera, con precios bajos en la tubería; el Ministerio de Salubridad Pública con su personal técnico; el Ministerio de Obras Públicas, muy bien representado por la Ingeniería Residente en Cartago; y los personeros de la Ingeniería Municipal. Con todos, y cada una de estos organismos, los cartagineses están en deuda, y a los cuales se les guardará gratitud ahora que uno de los mayores problemas de nuestra Provincia ha sido resuelto.

Hemos querido hacer estos apuntes dado el panorama un poco confuso que se ha presentado después de la inauguración de la nueva cañería, y que por descuido o falta de tacto ha trascendido a todo el país por medio de los diarios nacionales. No es este el momento oportuno para decir quién o quiénes no aportaron nada para la solución del problema del agua; es un momento en que todos los cartagineses, sin distinciones de ninguna especie, debemos sentirnos orgullosos. Se agradece a todos los que, en una u otra forma, tomaron parte en la obra de la cañería. Esto es lo más importante. En quien menos y en quien más, por cuestiones de mesquindades localistas, no se debe hacer mucho énfasis. Las recriminaciones sería lo natural —deberían haber venido si la obra no se hubiera hecho; pero ya realizada, lo que queda es contentarnos todos y gozar de ella. No es el momento, creemos, para lamentaciones o recriminaciones.

Pedimos a los organismos, que tratan de mostrar nuestra obra de cañería como algo personal, un poco de comprensión y benevolencia. No está nada bien como lo dijimos, que en vez de regocijarnos por tener agua en abundancia, vayamos los cartagineses a enfrascarnos en un pleito de perros y gatos.

Las Tarifas Eléctricas

No queremos aquí sentar cátedra alguna respecto a las tarifas eléctricas; ni queremos tampoco discutir razones sobre el aumento que se viene efectuando en dichas tarifas. Solamente queremos hacer evidente, por medio de estas columnas, de un sentir que en Cartago va en aumento. Se habla mucho y con insistencia de que el aumento de tarifas eléctricas es exagerado; y a tal grado de efervescencia se está llegando que se habla de realizar ya una huelga de pagos.

Creemos que de llegarse a esto, quien más culpa ha tenido ha sido el mismo Instituto Costarricense de Electricidad, porque no ha hecho una explicación sencilla y clara de los aumentos, que se ha visto obligado a realizar, ni los motivos de ellos. El público puede enterarse en las oficinas de dicha entidad, más no es esto ni lo más cómodo ni lo más acertado.

Es de esperar que el ICE de las razones pertinentes, y explicativas para que el público tenga base sobre qué decidir.

SEÑORAS, SEÑORITAS . . . ECONOMICEN DINERO . . .

Zapatos suaves de gamuza, charol y cuero, para uso diario, para el trabajo o para estar entre la casa, le ofrece un magnífico surtido de estilos y colores, desde **¢ 13.50 hasta ¢ 17.50 el par**

SU TIENDA DE CONFIANZA

"LA CONFIANZA" de ANIS HALABI M. en CARTAGO

La Tienda mejor surtida de toda la Provincia

Público mal informado respecto del Plan Económico DE SAN RAFAEL DE OREAMUNO en trámite

Dice la firma "Capris Ltda" a Cámara de Comercio — Agosto 18 de 1961.

La Cámara de Comercio de Cartago, por artículo 3º, de la sesión 12-61 celebrada el día 17 de los corrientes, acordó aceptar como a tinadas y puestas en razón, las observaciones hechas por la firma "CAPRIS, Ltda.", de esta plaza y socio de esta Cámara, sobre algunas situaciones plantea dar a raíz del Proyecto del "PLAN ECONOMICO DEL BANCO CENTRAL".

La Cámara de Comercio de Cartago, a efecto de hacer llegar esas interesantes observaciones, dispuso hacer "entrega" a la prensa nacional de su contenido, que textualmente dice:

"... Señores Cámara de Comercio de Cartago. Ciudad. Muy estimados señores: En conversaciones sostenidas con nuestros clientes nos hemos dado cuenta que el público en general está mal informado respecto al Plan Económico actualmente en trámite. La gente cree que mientras este asunto esté en la Asamblea no habrá cambios de precios. La mayoría ignora que el Banco Central ha eliminado de la categoría preferencial un gran número de artículos, con la consecuencia que dichos artículos, embarcados después del 19 de junio de 1961, sufrirán un aumento de aproximadamente un 18 por ciento. Hasta la fecha este aumento no se ha sentido en forma general, pero los vapores llegando ahora a Puerto Limón y Puntarenas traen todas mercaderías embarcada después del 19 de junio. Esta mercadería se está desalmacenando en este momento y aparecerá en los almacenes den-

tro de pocos días. Entonces, el público mal preparado para este acontecimiento sentirá el aumento del 18 por ciento como un impacto. Maquinaria agrícola e industrial, compresores de aire y accesorios, motores estacionarios de toda clase, plantas eléctricas, soldadura, maquinaria para soldar, bombas de agua, y un sin fin de otros artículos sufrirán este aumento, mientras que el alivio prometido por medio de una rebaja de aforos no se ha presentado y depende de las resoluciones de la Asamblea. Va a ser muy molesto para muchos comerciantes

explicar esta situación a cada uno de sus clientes, y no faltarán casos en los cuales la clientela culpa a los importadores por la situación descrita. No es nuestra intención participar en la discusión sobre el plan económico. Queremos simplemente señalar que precisa explicar al público en general la situación originada por haberse eliminado muchísimos artículos de la lista preferencial. Mucho les agradeceríamos explicar la situación a los consumidores por medio de la prensa. De ustedes muy atentamente ss. ss. f) Capris Ltda."

¡COMPRE, DONDE COMPRA LA GENTE QUE SABE COMPRAR!

Ferretería "LA LLAVE"

SUPER DESPENSA

TELEFONO 200

CARTAGO

APARTADO 57

RIVERA & ALONSO

Ofrece en forma permanente:

- Pollos al Pastor
- Carnes Frescas
- Pescado y Mariscos Frescos

— Y —

TODAS LAS SEMANAS

MERCADERIAS EN GANGA

Actitud Encomiable: Los señores Municipales de este Cantón, don Israel Martínez Mora, don Francisco Gómez Guillén y don Braulio Ulloa Martínez, han tenido, a nuestro juicio, una actitud digna del mayor comio, cual ha sido la de permitir, atendiendo gestiones del señor don Edwin Garro Jiménez, Gobernador Interino de la Provincia, que la Municipalidad de Cartago ocupe el Crematorio de este lugar. De todos es sabido que a la Municipalidad de Cartago se le presentaba un serio problema con el traslado del Crematorio a un lugar alejado de los centros de población, el que ha solucionado gracias a la comprensión de los citados Municipales.

El nuevo Crematorio de las municipalidades de Oreamuno y Cartago, está situado poco más o menos a tres kilómetros de este centro de población, en el lugar conocido con el nombre de "La Marta".

La Fiesta Patronal: Se ha empezado ya con los preparativos para la celebración de la Fiesta Patronal el día 24 de octubre próximo. Como el deseo es que dicha fiesta resulte lo más lucida posible, se ha dispuesto llevar a cabo todos los preparativos, con la debida anticipación.

Magnífica idea.

Moderno Edificio: El Banco Nacional de Costa Rica tiene en mente construir en este lugar un moderno edificio cuyo costo, según los informes que hemos podido obtener, será de ¢ 170.000.00. Por el momento se está procediendo ya a la construcción de la parte que se ocupará para Depósito Agrícola y luego se seguirá con el local para las oficinas y la casa de habitación para el señor Agente.

No cabe duda de que esta construcción constituirá un motivo más de ornato para el lugar, obteniéndose a la vez grandes beneficios con la ampliación de actividades de la citada Institución.

Creuyendo interpretar con ello el sentir de los oreamunenses todos, por medio de las columnas el EL IMPARCIAL, expresamos - - nuestro agradeciendo más sentido a la Directiva del Banco en referencia.

Bomba de Gasolina: Se han iniciado ya los trabajos para construir en este lugar la primera Bomba de Gasolina. Estará situada 75 varas al Norte del Parque, por la carretera al Volcán Irazú. Su propietario es el señor don Carlos Hidalgo Rojas, a quien deseamos, desde ahora, muchos éxitos en sus nuevas actividades.
Mario Solano Avendaño
Corresponsal
Oreamuno, Agosto 1961.

- 450.000 PERSONAS A

Vienen de la pág. 1ª nombre en las listas provisionales que están expuestas en todos los distritos del país. En los casos en que la cédula ha sido expedida con posterioridad a la fecha en que ha sido cortado el padrón provisional, es obvio que no aparezca si la cédula anterior ha caducado. En todo caso cualquier duda al respecto, podrá ser aclarada con todo gusto en esta Oficina o directamente en el Departamento Electoral del Registro Civil en San José.

¿Respecto a la cercanía de las elecciones, es mucho el trabajo?

—Es conveniente recordarles que después del 4 de noviembre no se tramitarán inclusiones, traslados ni solicitudes de primera vez.

Debido al exceso de trabajo el Registro Civil en San José está trabajando hasta las 22 horas (10 de la noche) todos los días.—

¿Cuál ha sido la labor realizada por su Oficina, Sr. Chaves?

—Según un corte de cuentas al 8 de agosto, nuestra Oficina ha tenido el siguiente movimiento en su aspecto de mayor interés:

7120 cédulas entregadas.
1333 cédulas en archivo para ser entregadas.

696 constancias de nacimiento entregadas.

12 naturalizaciones tramitadas.

¿Cómo está el nuevo padrón electoral?

En cuanto al corte de las listas provisionales o (PADRON ELECTORAL) efectuado al 30 de junio de 1961 hay debidamente inscritos para votar 449567 personas, distribuidas por provincias en la siguiente forma:

San José	183.258
Alajuela	79.344
Cartago	52.974
Heredia	31.442
Guanacaste	40.990
Puntarenas	43.160
Limón	18.399

Y sobre el Padrón de Cartago, ¿qué puede decirnos?

—En lo relativo al PADRON correspondiente al Cantón Central de esta Provincia, la distribución por distritos electorales es la siguiente: (cortado también el 30 de junio de 1961):

Centro	6.741
Los Angeles	1.266
El Carmen	1.015

ALMACEN VILLANUEVA

— EN CARTAGO Y SAN JOSE —

— En San José, 175 vs. Sur Teatro Rex —

— Ofrece —

- Cocinas eléctricas
- Cepillos eléctricos
- Muebles, diversos
- Relojes
- Máquinas de coser
- Televisores
- Radios
- Juegos de aluminio.

etc., etc.

Fáciles pagos — Consulte

Teléfono 93

ALMACEN VILLANUEVA

San Francisco	690
Lourdes y El Muñeco	76
Guadalupe	1.214
Quebradilla	169
San J. Tobosi Sur	461
Santa Elena	163
Tierra Blanca	830
Dulce Nombre	573

Llano Grande	472
Corralillo	391
—Muchas gracias señor Chaves por tan completa información.—	
—Le agradezco mucho su	

visita y me aprovecho de ella para repetirle que siempre estaremos en la mejor disposición de ofrecerle toda la información que esté a nuestro alcance y que Ud. requiera para su prestigioso periódico.

Junta Cantonal de Caminos Vecinales

La Junta Cantonal de Caminos Vecinales del Cantón Central de Cartago, felicita a la Honorable y dinámica Municipalidad Cartaginesa, por haber convertido en realidad el sueño y anhelo de todos los Cartagineses: **LA CAÑERIA.**

La Construcción de la obra en referencia, es meritoria en todos sus extremos, máxime si se toma en cuenta que la misma fue construida con fondos propios de la Corporación.

El nombre de cada uno de los señores Regidores quedará grabado tanto en la mente de todos los Cartagineses, como en el Libro de la Historia de nuestra querida provincia, —ya que venciendo mil una dificultades y enfrentándose hasta la crítica injusta y desconsiderada de algunas personas, han podido demostrar que obras son amores y no buenas razones.

Esta felicitación se hace extensiva al señor Gobernador y a todas aquellas otras personas y entidades que en una u otra forma colaboraron en la realización de tan magna obra.

Llegue hasta los señores Múncipes nuestro voto de aplauso y hasta el Creador, nuestra oración más ferviente por el eterno descanso del alma del desaparecido Regidor don Eduardo Saxe Gutiérrez, Pionero de esta obra.

BOLIVAR GUZMAN BARAHONA
Presidente

PANFILO CALVO CERDAS
Vice-presidente

MANUEL RIVERA GALLARDO
Secretario

HECTOR CRUZ MENA
MANUEL ACUÑA CHAVES

ANTONIO MENESES MARTINEZ
JORGE LOPEZ CHACON

Cartago, Agosto 20, de 1961.

AGRADECIMIENTO

El Dr. MARIO ALVARENGA BIANCO, hace público su agradecimiento, hacia todas aquellas personas que en una u otra forma le brindaron su apoyo y respaldo para que ocupara la plaza creada por la Caja Costarricense del Seguro Social en el Dispensario de Cartago.

Aprovecha la oportunidad para ratificar su sincera amistad a quienes gestaron y llevaron a cabo tal movimiento en su favor y espera poderles atender y servir tanto en la Sucursal de la Caja, como en su Consultorio particular.

Cartago, Agosto 18, 1961.

Colaboración del Crédito Agrícola en la Cañería | IMPRENTA COVAO - CARTAGO

Viene de la 1a.

de nuestros propósitos, y la trascendencia e importancia de la obra de cañería; firmado el contrato de empréstito, no tuvimos jamás traba alguna en las entregas periódicas de dinero y esa consecuencia del Banco hizo posible que diéramos cumplimiento, sin demoras, a las obligaciones que habíamos contraído e hizo posible también la rapidez con que los trabajos se realizaron. El Banco Crédito Agrícola

de Cartago, tiene su parte en los méritos de la finalidad alcanzada. Me expresaba ahora un compañero, funcionario de esta Municipalidad que los personeros del Banco estaban resentidos porque no se les había citado en las publicaciones, y no se les habían dado los debidos agradecimientos: la Municipalidad de Cartago, no ha hecho publicaciones citando a ninguna persona o entidad; y agradecimientos no se los vamos a dar a nadie, como

8 millones de litros de agua diarios, inyectados a la ciudad de Cartago

no esperamos que nos los den a nosotros: todos hemos cumplido simplemente, con nuestro deber, y para eso estamos en los puestos públicos. En las actas de esta Municipalidad, es bueno que quede establecido el aporte del Banco Crédito Agrícola de Cartago..."

Vienen de la pág. 1ª la ciudad ya no existirán a ninguna hora.

La nueva inyección de tan precioso líquido ha sido una bendición para los cartagineses, en especial para muchos lugares que es-

taban casi absolutamente ayunos de él como La Cruz de Caravaca, Las Cortinas, Dulce Nombre, Agua Caliente, El Carmen, etc.

Todo Cartago está de plácemes y felicita a la Corporación Municipal, así como a las otras entidades que tomaron parte en la obra. A estas felicitaciones unimos la nuestra sincera.

Imp. "COVAO"

"REPRODUCCION SOLICITADA"

LA CAÑERÍA QUE SE INAUGURO EN CARTAGO,

No habría podido realizarse sin la cooperación del Banco Crédito Agrícola de Cartago y la Compañía Bananera de Costa Rica, dice el Señor Gobernador de Cartago, Dr. don Guillermo Meza C., a "La Prensa Libre"

"Pero también tenemos que reconocerle a esa institución bancaria que es honra y prestigio de Cartago, su interés por financiar el asfaltado total de las calles de la ciudad.

En efecto, gestiones que iniciara hace algún tiempo y que luego se descontinuaran para reanudarlas luego por parte de la Municipalidad, hicieron que el Crédito Agrícola de Cartago se mostrara dispuesto a financiar ese necesarísimo trabajo. El ayuntamiento cartaginés ha tenido en el Banco a un constante animador de toda obra de progreso y así en el caso de la cañería de Paso Ancho, el Banco suministró un empréstito que permitió la realización de los trabajos con la mayor presteza. Y en cuanto a la Compañía Bananera, debemos reconocer que al poner a la disposición de la Municipalidad la tubería de excelente calidad que poseía, permitió que esta necesarísima obra se pudiera realizar en un período relativamente corto.

Desde ayer terminó el racionamiento de aguas en la ciudad y sus alrededores, merced al aporte de las aguas provenientes de Paso Ancho, a 7 kilómetros de El Carmen de Cartago. Esto ha sido posible, digámoslo claro, gracias a la acción cooperativa de organizaciones como las citadas, el MOP y los cartagineses todos, en particular la diputación provincial siempre preocupada por cuanto atañe al progreso de la ciudad".



A CARGO DE JIMMY AVENDAÑO

Para todo lo relacionado con este periódico, les informamos que atendemos en la Oficina del Lic. FEDERICO ROJAS V. Frente a la Parroquia

Subscríbase a "El Imparcial"

Se inicia hoy Cuadrangular en el Estadio de Cartago Club Sport Cartaginés-Herediano, el gran partido del próximo Domingo

Dep. Mario Leiva U., de El Tejar; Unión Deportiva Oreamunense, Dep. La Trinidad de Tres Ríos, e Independiente de El Carmen disputarán valiosísimo trofeo

Hoy domingo, a la una de la tarde, dará inicio en el Estadio de Cartago, un interesante cuadrangular, organizado por el Dep. Mario Leiva U., de El Tejar. Con un elegante desfile alrededor de la grama del Estadio, cada equipo con su respectiva madrina y novia, se inaugurará el interesante torneo. Después de la juramentación que hará el Sr. Director General de Deportes, don Antonio Escarré, saltarán a la cancha los poderosos equipos Mario Leiva U. y Dep. Oreamunense, a disputar los primeros dos puntos del torneo; luego, a segunda hora, los equipos serán los conjuntos Dep. La Trinidad de Tres Ríos e Independiente de El Carmen de Cartago. Dada la capacidad futbolística de estos cuatro equipos, creemos será numerosa la fanaticada que se instalará desde temprano en las graderías del estadio brumoso. Según declaraciones de integrantes de los cuatro equipos que disputarán el trofeo; se espera que esta cuadrangular sea de caracteres espectaculares, pues se ha logrado reunir lo mejor de la Provincia de Cartago. Puede estar segura la afición que asista a cada uno de los partidos, que en ellos encontrará el espectáculo deseado. Muy buen éxito deseamos a los organizadores de la cuadrangular y que

todos los participantes pongan el mayor cariño por que resulte este torneo lleno de emoción.

En dos Campeonatos El Carmen F. C. no ha perdido ni empatado un solo encuentro

El Carmen F. C. de Cartago, el domingo pasado, venció en duro partido al aguerrido equipo Audax de Cinco Esquinas de Tibás, por la mínima diferencia de un gol a cero, en un partido espectacular. Faltando sólo cinco minutos para concluir el encuentro el medio volante Chacón de El Carmen batió en tiro potente al arquero del Audax, decretando así una victoria más para el Carmen F. C., que continúa líder absoluto, en forma invicta, en el campeonato de Segundas Divisiones de ascenso. El partido fue jugado en cancha de Tibás ante un marco desbordante de aficionados, especialmente locales que alentaban al equipo local para que consiguiera la victoria, la que no llegó por el maravilloso desempeño del equipo carmelita. Sigue el Carmen en esta forma demostrando gran potencialidad ya que en dos campeonatos no ha perdido, ni empatado en ninguna ocasión lo que equivale a decir que se ha mostrado invencible. Sin lugar a dudas lo veremos el próximo año en primeras de ascenso, ojalá así sea. Buena suerte.

— SU CASA DE REPUESTOS EN CARTAGO —

AGENCIA AUTOMOTRIZ

T E L. 2 6 5

REPUESTOS DE LAS MEJORES MARCAS PARA AUTOS Y CAMIONES Bajos de Radio Victoria

Felicitaciones a Jefe Político de Agua Caliente

Numerosos turistas, de los que llegan a San Francisco (Agua Caliente), los domingos y otros días, a pasar un día de campo, transmiten, por nuestro medio una cálida felicitación al J. Político de esa localidad. Hemos conversado con

mucha gente que, atraída por aquel lugar tan pintoresco, tienen contraída una deuda de gratitud con el Sr. Julio Rivera, por las múltiples atenciones de que han sido objeto por parte de tan servicial, culto y atento funcionario.

Sastrería CORDOBA

(Frente al Club Social)

—VESTIDOS DE ULTIMA MODA PARA CABALLEROS —SACOS SPORT, ESPECIALIDAD DE LA CASA. FACIL SISTEMA DE PAGOS POR MEDIO DE CLUBES Visítenos para dispensarle la atención de nuestra clientela

VESTIR BIEN ES

Símbolo de Personalidad

De acuerdo con lo que señala el cuadro de juegos, para el próximo domingo 27 le corresponde enfrentarse en el Estadio Nacional a las diez y media de la mañana al Club Sport Cartaginés y al Club Sport Herediano.

El Cartaginés urge necesariamente de los dos puntos para mantener vivas sus esperanzas a la conquista del título, el Herediano por su parte necesita también de los dos puntos para alejarse aún más de sus inmediatos seguidores, y ver así más claras sus posibilidades de ganar el galardón del presente año. Es pues por la posición que guardan ambos elencos en la tabla de posiciones que la lucha será ardua y la victoria muy difícil para cualquiera. En el partido preliminar se enfrentan las reservas de los mismos clubes dando inicio a las ocho de la mañana. La Reserva de Cartago marcha en segundo lugar detrás del Saprissa que marcha primero, será también otro interesante partido que hará que muchos fanáticos estén en las graderías desde tempranas horas de la mañana para no perder detalle de los dos encuentros por el campeonato de la Asofútbol.

Sus trabajos Tipográficos, económicos y en el menor tiempo,, encárguelos a IMPRENTA "COVAO"

ANUNCIESE EN "EL IMPARCIAL"

ALMACEN DE VIVERES
Garófalo & Cía. Ltda.
 Café Caracolillo Seleccionado
Rico hasta la última gota

Café RIKO (repeated in four corners)

¿Cuál es la mejor estación de servicio de Cartago?
 Sin duda alguna, es:
La Estación de Servicio
"GULF"
 MOLINA Y MOLINA, Ltda.
 ENGRASE, LAVADO, GASOLINA y DIESEL
 TELEFONO 308

BUZON SOCIAL

Cumpleaños

Con motivo de cumplir un año más de vida, mañana lunes 21, será agasajada por sus familiares la culta y bella señorita Liddette Celina Sáenz Jiménez, que en compañía de sus padres don Salomón Sáenz Pacheco y doña Liddette Jiménez de Sáenz, se encuentran pasando vacaciones en casa de la estimable señora doña Zoila Sáenz v. de Chaves. Hasta la estimable señorita hacemos llegar nuestro respetuoso saludo por tal motivo y nuestra complacencia por su estada en esta noble ciudad.

Matrimonio Cerdas-López

Ayer sábado a las 9.30 a. m., en la Iglesia Parroquial, se efectuó el matrimonio de dos cultos jóvenes de nuestra sociedad. Son ellos el culto caballero don Tobías Cerdas, activo trabajador del Restaurante "Salón París" y la culta señorita, hoy señora de Cerdas, Yolanda López T.—

Sus Trabajos en la
"IMPRESA COVAO"

ANIVERSARIO LUCTUOSO

El 15 de agosto próximo pasado, cumplió un año de haber fallecido trágicamente el joven don Alvaro Quirós Zúñiga.

"EL IMPARCIAL" al cumplirse este primer Aniversario, renueva a sus familiares su más sentida condolencia.



Llame a la Cruz Roja y entréguele SU OBOLO, EL CUAL SERA MUY AGRADECIDO

"El Imparcial" quiere hacer llegar hasta el nuevo hogar Cerdas - López, sus parabienes y el deseo de felicidad completa.

Cuatro años de edad

Mañana lunes cumplirá 4 años de edad la graciosa y encantadora niñita Ana

Alejandra, hija del distinguido hogar formado por el culto profesor don Ernesto Fuentes y su gentil esposa doña Carmencita Baldares de Fuentes.

Hacemos llegar nuestro saludo hasta Ana Alejandra, sus padres y su hermanito Marco Vinicio, por tan grata fecha.

DIRECTORIO PROFESIONAL

Fernando Volio Sancho
Abogado y Notario
Horas de Oficina: 8 a 12
Lunes, Jueves y Sábados
únicamente

Lic. Isaac Ortiz Ch.
Abogado y Notario
Tel. 241 Ap. 145
Contiguo C. S. Cartaginés

Lic. Alvaro Torres V.
Abogado y Notario
Tel. 126 Ap. 126

Lic. Hemán Robles V.
Abogado y Notario
Tel. 16 Ap. 28

Dr. Omar Del Valle L.
Cirujano Dentista
Universidad de C. R.
Tel 108 Ap. 286

CICLO DE
JOSE RODRIGO PEREZ

"Gazelle"

Ofrece las reconocidas
Bicicletas
en cómodos abonos
semanales o mensuales

Dr. Victoriano Carballo J.
Médico — Cirujano
Consulta: todos los días
11 a. m. a 1 p. m.
2 p. m. a 6 p. m.
Costado O. Banco Crédito

Lic. Mario Leiva Quirós
Abogado y Notario
Contiguo a Botica Pirie

Lic. Federico Rojas V.
Abogado y Notario
Frente a la Parroquia

César Solano Campos
Abogado y Notario
Tel. 304 — Ap 208

DE SAN RAFAEL
DE OREAMUNO

Luz para Santa Rosa:
Muy adelantados van los trabajos para dotar de luz eléctrica al Distrito de Santa Rosa, sueño dorado de todos sus habitantes.

Se nos ha informado que probablemente dentro de dos o tres meses, dichos trabajos quedarán completamente terminados.

Los vecinos del indicado Distrito, como es lógico suponer, se encuentran, por ello, de plácemes.

Mario Solano Avendaño
Corresponsal

CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

— AVISO A LOS ASEGURADOS —

La Sucursal del Seguro Social de Cartago se permite avisar a los señores asegurados, que con motivo de haberse aumentado las horas de consulta médica, a partir del 16 de los corrientes, regirá el siguiente horario de consulta:

LUNES, MARTES Y MIERCOLES, DE: 7 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

JUEVES Y VIERNES, DE: 7½ a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

SABADOS: DE 8 a 11 a. m.

Cartago, Agosto de 1961.



RIFA A

**BENEFICIO
PARROQUIA DE
SIQUIRRAS**

"Angelito Negro",
óleo por Marco
Aurelio Aguilar

Se exhibe en "Ta-
labartería Teófilo
Coto"

Se está realizando
en estos días, la
rifa de este pre-
cioso óleo, del re-
conocido artista -
cartaginés Marco
Aurelio Aguilar M.
a beneficio de la
Parroquia de Siqui-
rras. Mucho entu-
siasmo ha desper-
tado en Cartago
dicha rifa, ya que
los cartagineses es-
tán ansiosos de co-
laborar con esta
localidad.

Teatro Cartago

Lunes Llena de extraordinario suspenso
A las 4 y 7.30
p. m., ₡ 2.00 **DESEO Y DESTRUCCION**

Martes La historia de un buen muchacho
que hacía la felicidad de los que
le rodeaban, Clavillazo en
A las 4 y 7.30 ₡ 1.50 **MIS ABUELITAS NO MAS**

Miérc. Emocionante drama donde un
A las 4 p. m. hombre desciende a sus más
A las 7.30 p. m. elementales pasiones...
₡ 1.50 **FURIA INCONTENIBLE**

Jueves Un éxito taurino español. El
A las 4 p. m. miedo le helaba la sangre...
A las 7.30 p. m.
₡ 1.50 **EL TRAJE DE ORO**

Viernes Una historia real de la deprava-
da existencia de los enemigos
públicos...
A las 4 y 7.30 p. m., ₡ 1.50 **EL IMPERIO DE LOS GANGSTERS**

Sábado Un film de alta tensión emotiva
A las 4, 7 y 9
p. m., ₡ 1.50 **DESTINO DESCONOCIDO**

PROXIMO DOMINGO

A las 2 p. m. **TORMENTA BAJO EL SOL**
₡ 1.00

A las 4, 6.30 y 9 Estreno de un episodio verídico
de la Segunda Guerra Mundial...
₡ 2.00 **BAJO DIEZ BANDERAS**

Ferretería y Librería González

RECUERDELA PARA TODAS SUS COMPRAS

TEL. 237

AP. 45

SUBSCRIBASE EN "EL IMPARCIAL"

TEATRO PARIS

LUNES Loco Valdés, Rosa Carmina en
esta película fina y cómica
A LAS 4, 7 y 9: ₡ 1.50. **Con quién andan nuestros Locos**

MARTES Luis Aguilar, Lorena Velázquez,
Andrés Soler en
A LAS 4, 7 y 9: ₡ 1.50. **LADRON QUE ROBA A LADRON**

MIERCOLES La consagración de Elvira Quin-
tana, como actriz
A LAS 4, 7, 9
₡ 1.50 **UNA PASION ME DOMINA**

JUEVES La cumbre del año. Una película
musical, Rosa Carmina en
A LAS 4, 7 y 9
₡ 1.50 **QUIEREME CON MUSICA**

VIERNES Tin Tan, María A. Pons, Loco
Valdés, Cuco Sánchez, en
A LAS 4, 7 y 9
₡ 1.50 **FERIAS DE MEXICO**

SABADO Mauricio Garcés, Abel Salazar
A las 4, 7 y 9
₡ 1.50 **LOS HERMANOS DIABLO**

PROXIMO DOMINGO:

10 y 2, ₡ 1.00 Jamás el cine produjo nada igual
LOS HERMANOS DIABLO

4, 7 y 9, ₡ 2.00 Clavillazo y Lola Beltrán, en
BESITO A PAPA

Espero nadie se resenta por mi Defensa

Viene de la 1a.
cipales. Así como éste hay
otros que pondré en cla-
ro".

"La Municipalidad me
ha pedido probar los cargos
por mi emitidos, y eso haré.
Sólo espero que no se
resenta nadie por las cosas
que pondré en claro y que
en el momento oportuno
haré públicas".

Quedará Orosi sin electrificación

Viene de la 1ª página
ta parte, sean ₡ 25.000.00,
que a duras penas se lo-
graron reunir sacrificando
obras en ese pintoresco va-
lle, que a nuestro juicio,
son de imprescindible solu-
ción, como por ejemplo:
la cañería, arreglo de algu-
nas calles, saneamiento de
la población con un buen
alcantarillado, etc.

Queda en el aire por tan-
to la electrificación de O-
rosi, por el momento, has-
ta tanto no se logre otro
curso por el que se pueda
dar contenido económico,
pero jamás, como sugiere
el Instituto, de conseguir
con los Bancos del país un
empréstito, que es oneroso
en grado sumo.

Claudio F. Moya D.,
Corresponsal

IMPRENTA COVAO - CARTAGO

TEATRO APOLO

LUNES Monumental estreno de gala, tan
alegre y triste, tan bello y musi-
cal como El Ultimo Cuplé
A LAS 4, 7.15 y 9.15 **DESPUES DEL CUPLE**

MARTES Un estreno de tremendo impacto
A LAS 4, 7:15 y 9:15 **NEGRO ES MI PASADO**

MIERCOLES Exito de aventuras
A LAS 4 las 4 p. m. **BUITRES DEL MAR**

A las 7 y 9 p. m. Inconveniente menores 18 años
Con las intrigas y orgías de las
castas europeas del siglo XIII
LOS AMORIOS DE UNA REINA

JUEVES Re-estreno de categoría
4, 7:15 y 9:15 **DE AQUI A LA ETERNIDAD**

VIERNES Estreno de actualidad
A LAS 4, 7:15 y 9:15 **El Caso del Verdugo Eichmann**

SABADO La más emocionante y audaz
película de aventuras
A LAS 4, 7:15 y 9:15 **LA DUEÑA DEL MUNDO**
Nota: Esta película es exhibida
en 2 días. Hoy presentamos la
primera parte y el lunes la 2ª